

mgr Joanna KALAMALA
Tłumacz przysięgły języka czeskiego
TP/1179/06
40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Tel. kom. 606 211 222 | tel./fax: 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka czeskiego

*Niniejsze tłumaczenie podlega przepisom Rozporządzenia Parlamentu UE i Rady 2016/679
(Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych)*

Repertorium l.p. 372/21

Promat

Promat s.r.o.
V.P. Čkalova 22/784
160 00 Praha 6 – Bubeneč
T +420 224 390 811
F +420 233 333 576
E promat@promatpraha.cz
www.promatpraha.cz

Deklaracja zgodności nr PSH 2021/0106

w myśl § 10 i § 13, ust. 2 Ustawy o wymaganiach technicznych dla wyrobów i o zmianie i uzupełnieniu niektórych ustaw – Dziennik Ustaw CZ nr 22/1997, w brzmieniu Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 71/2000, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 102/2001, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 205/2002, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 226/2003, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 277/2003, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 186/2006, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 229/2006, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 481/2008, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 281/2009, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 490/2009, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 155/2010, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 34/2011, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 100/2013, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 64/2014, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 91/2016, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 183/2017, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 265/2017, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 277/2017, Ustawy – Dziennik Ustaw CZ nr 526/2020 i § 2 i 3 Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 163/2002, określającego wymagania techniczne dla wyrobów budowlanych, w brzmieniu Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 312/2005 i Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 215/2016.

Dystrybutor:

Promat s.r.o., V.P. Čkalova 22, 160 00 Praha 6, Republika Czeska

Producent:

Etex Building Performance N.V., Bormstraat 24, 2830, Tiselt, Belgia

Miejsce produkcji:

Zakład produkcyjny nr 35

Wyrób:

**Farba przeciwpożarowa do drewna
PROMADUR® przeźroczysta**



18

Opis i przeznaczenie wyrobu:

Wyrób przeznaczony jest do ochrony przeciwpożarowej drewna i wyrobów na bazie drewna (płyty wiórowe, sklejka). Zastosowanie wyrobu poprawia klasę reakcji na ogień, obniża stopień rozprzestrzeniania się ognia po powierzchni i podwyższa odporność pożarową. Wyrób nie może być stosowany na elementy budowlane narażone na działanie dużej wilgoci i żrących gazów.

Zastosowana metodyka oceny zgodności:

Wyrób zaliczany jest do załącznika nr 2 do Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 163/2002, do grupy wyrobów 05, l.p. nr 13, dla których przeznaczona jest metodyka oceny zgodności według § 5a. Certyfikację wyrobu według § 5a przeprowadziła Osoba Autoryzowana 216, PAVUS, a.s., Prosecká 412/74, 190 00 Praha 9, REGON CZ: 60193174.

Założenia do oceny zgodności:

- (1) Protokoły o klasyfikacji odporności pożarowej nr PK2-16-05-001-C-3, wydał PAVUS, a.s.
- (2) Protokoły o klasyfikacji klasy reakcji na ogień nr PK-17-086 do 089, wydał CSI a.s.
- (3) Stanowisko o nieszkodliwości dla zdrowia nr CZŽP 12-837/05, wydał SZÚ Praha (Państwowy Instytut Zdrowia Praga)
- (4) Protokoły z testów rozprzestrzeniania się płomienia nr 10099, 10100, 11283 do 11285, wydał PAVUS, a.s.
- (5) Karta katalogowa 462.10

(-) podpis nieczytelny

-----an etex company

Strona 1 (łącznie 2)

Strona druga

Dokumenty procesu oceny zgodności:

- 1) Certyfikat nr **216/C5a/2021/0106**, wydał PAVUS, a.s., Osoba Autoryzowana 216
- 2) Techniczne świadectwo budowlane nr **S-216/C5a/2021/0106**, wydał PAVUS, a.s.
- 3) Protokół o certyfikacji nr **P-2016/C5a/2021/0106**, wydał PAVUS, a.s.
- 4) Protokół o ocenie systemu zarządzania produkcją u producenta i funkcjonowania kontroli wyrobów u dystrybutora PAVU, a.s.

Wykaz przepisów technicznych, czeskich norm technicznych i innych dokumentów zastosowanych przy ocenie zgodności

1. Zarządzenie Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 163/2002, określające wymagania techniczne dla wyrobów budowlanych, w brzmieniu Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 312/2005 i Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 215/2016
2. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych - Dziennik Ustaw CZ nr 23/2008, w sprawie warunków ochrony pożarowej budynków w brzmieniu Rozporządzenia - Dziennik Ustaw CZ nr 268/2011
3. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych - Dziennik Ustaw CZ nr 246/2001, w sprawie warunków bezpieczeństwa pożarowego i wykonywania państwowego nadzoru pożarowego (Rozporządzenie w sprawie prewencji pożarowej), w brzmieniu Rozporządzeń – Dziennik Ustaw CZ nr 221/2014 i nr 19/2021
4. Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego – Dziennik Ustaw CZ nr 268/2009, w sprawie wymagań dla obiektów budowlanych w brzmieniu Rozporządzeń – Dziennik Ustaw CZ nr 20/2012 i nr 323/2017



5. Ustawa - Dziennik Ustaw CZ nr 258/2000, o ochronie zdrowia publicznego i o zmianie niektórych nawiązujących przepisów ustawowych, w brzmieniu przepisów późniejszych
6. Rozporządzenie Ministra Zdrowia - Dziennik Ustaw CZ nr 6/2003, w sprawie określenia limitów higienicznych wskaźników chemicznych, fizycznych i biologicznych dla środowiska wewnętrznego pomieszczeń dla pobytu osób w niektórych budynkach
7. Zarządzenie Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 361/2007, określające warunki ochrony zdrowia przy pracy, w brzmieniu Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 246/2018
8. ČSN (Czeska norma państwowa) 73 0810 Bezpieczeństwo pożarowe budowli – Postanowienia wspólne
9. ČSN 73 0822 Techniczne właściwości pożarowe materiałów. Rozprzestrzenianie się płomienia po powierzchni materiałów budowlanych
10. ČSN 73 0863 Techniczne właściwości pożarowe materiałów. Określenie rozprzestrzeniania się płomienia po powierzchni materiałów budowlanych
11. ČSN EN 13501-1 + A1 Klasyfikacja ogniowa wyrobów budowlanych i elementów budynków Część 1: Klasyfikacja na podstawie wyników badań reakcji na ogień
12. ČSN EN 13501-2 + A1 Klasyfikacja ogniowa wyrobów budowlanych i elementów budynków -- Część 2: Klasyfikacja na podstawie wyników badań odporności ogniowej, z wyłączeniem instalacji wentylacyjnej
13. ČSN P ENV 13381-7 Metody badawcze ustalania wpływu zabezpieczeń na odporność ogniową elementów konstrukcyjnych -- Część 7: Zabezpieczenia elementów drewnianych
14. ČSN EN 13381-7 Metody badawcze ustalania wpływu zabezpieczeń na odporność ogniową elementów konstrukcyjnych -- Część 7: Zabezpieczenia elementów drewnianych
15. ČSN EN ISO 4624 Farby i lakiery -- Próba odrywania do oceny przyczepności
16. Instrukcja techniczna dla działalności osób autoryzowanych numer 05.13.01

Potwierdzenie producenta

Jako dystrybutor potwierdzamy, że właściwości wyrobów spełniają podstawowe wymagania Zarządzenia Rady Ministrów – Dziennik Ustaw CZ nr 163/2002, w brzmieniu przepisów późniejszych i wymagania pozostałych przepisów technicznych zastosowanych do oceny zgodności. Wyrób przy przestrzeganiu warunków producenta i dotrzymaniu celu przeznaczenia w budynku jest bezpieczny w sensie § 47 Prawa budowlanego.

Producent wdrożył działania, którymi zapewnia zgodność wszystkich wyrobów wprowadzanych do obrotu rynkowego z dokumentacją techniczną i podstawowym wymaganiami.

Niniejszym anuluje się wszelkie wcześniejsze deklaracje zgodności.

Praga, dnia 3.6.2021

Ing. Ladislav Zajíc
Członek Zarządu
Promat s.r.o.

Pieczęć okrągła o treści:

Promat | Ing. Ladislav Zajíc – Członek Zarządu
Promat s.r.o. | V.P. Čkalova 22/784 | 160 00 Praha 6
REGON CZ: 60200375 | NIP: CZ60200375

Strona 2 (łącznie 2)

** koniec tłumaczenia **

= KLAUZULA TLUMACZA=

Jako tłumacz przysięgły języka czeskiego wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1179/06 stwierdzam, że powyższy przekład jest zgodny z treścią załączonego dokumentu sporządzonego w języku czeskim. Tłumaczenie zarejestrowano w repertorium pod l.dz. 372/21.

Katowice, dnia 2021-07-22

mgr Joanna Kalamala
TLUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/1C
tel./fax: 032 2585638

